

körting

SINCE 1889

РУКОВОДСТВО
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



КУХОННЫЕ ВЕСЫ

KKS 0102

Уважаемый пользователь!

ПОЗДРАВЛЯЕМ ВАС С ПРИОБРЕТЕНИЕМ ПРОДУКЦИИ KÖRTING!

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускемой под торговой маркой KÖRTING. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функционала, дизайна и эргономики.

Кухонные весы KKS 0102 представляют собой электронное устройство, предназначенное для взвешивания пищевых продуктов. Определяют вес продуктов до 5 кг с точностью до 1 грамма.

Для обеспечения долгой и безотказной работы прибора, внимательно прочитайте данное руководство. В нем содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним. Соблюдение правил безопасности, эксплуатации и профилактики, обеспечит длительный срок использования прибора, а также позволит сэкономить Ваше время и деньги.

Пожалуйста, сохраните данное Руководство Пользователя и используйте в течение всего срока службы. Также сохраните гарантийный талон, кассовый чек, по возможности, картонную коробку и упаковочный материал.

Нам очень важно Ваше мнение о нашем продукте.

Мы будем признательны, если Вы пришлете свои наблюдения по работе, качеству исполнения и удобству пользования купленного Вами товара на адрес: info@korting.ru

ВНИМАНИЕ! ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ДОМАШНИХ УСЛОВИЯХ И НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ИНЫХ, В ТОМ ЧИСЛЕ, КОММЕРЧЕСКИХ ЦЕЛЯХ И ПУБЛИЧНЫХ МЕСТАХ. ГАРАНТИЯ СОХРАНЯЕТСЯ ТОЛЬКО ПРИ СЛЕДОВАНИИ ЭТИМ УСЛОВИЯМ.

Сервисная линия KÖRTING может уточнить у вас информацию:

- Название модели
- Серийный номер прибора
- Артикульный номер прибора

Мы заботимся о Вас и Вашем комфорте, а также удовольствии от использования нашей бытовой техники, поэтому прикладываем подробные рекомендации по уходу, что позволит Вам надолго продлить срок ее службы.



Обратите внимание, что данное изделие помечено следующим символом: В соответствии с директивой по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) такое оборудование следует собирать и обрабатывать отдельно от прочих отходов. При необходимости будущей утилизации данного изделия просьба не делать этого вместе с бытовыми отходами. Изделие, подлежащее утилизации, следует направить на специализированный пункт сбора (если имеется).

Оглавление

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРИБОРА	4
ИНДИКАЦИЯ ЗНАЧКОВ ДИСПЛЕЯ	5
ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КНОПКИ	6
КОМПЛЕКТАЦИЯ	6
ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ	6
ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА	6
ЧИСТКА И УХОД	8
ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА	9
ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОШИБКАХ НА ДИСПЛЕЕ	9
УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК	9
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	10
ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ	10
СЕРВИСНАЯ ПОДДЕРЖКА	11

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРИБОРА

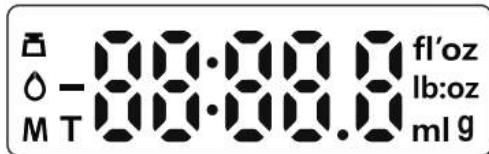
Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации, следуйте её рекомендациям, сохраните инструкцию для последующего использования. При передаче прибора другому человеку также передайте ему эту инструкцию.

- Весы предназначены только для домашнего применения.
 - Предохраняйте прибор от ударов и нагревания.
 - Избегайте попадания воды или иной жидкости внутрь весов.
 - Всегда используйте весы на твердой, ровной поверхности, держите весы неподвижно во время взвешивания.
 - Избегайте взвешивания замороженных или сильно нагретых продуктов.
 - Использованные батареи не выбрасывайте с бытовым мусором. Они должны быть утилизированы.
 - Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами после окончания срока службы. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.
 - Соблюдайте приведенные в инструкции особые указания по очистке: очищайте весы слегка влажной тканью. Не используйте химические/едкие чистящие средства. Храните весы в сухом прохладном месте.
- Все пластиковые детали следует очищать сразу после контакта с жирами, специями, уксусом и сильно ароматизированными/окрашенными продуктами. (Избегайте контакта с кислотами, цитрусовым соком.)

■ При возникновении нестандартной ситуации и поломки обратитесь в специализированный сервисный центр, адрес и телефон которого указаны в гарантийном талоне.

- Настоящий прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных условиях, таких как:
 - кухни для сотрудников в магазинах, офисах и другие служебные помещения;
 - фермерские хозяйства;
 - гостиницы, мотели и другие типы жилья, связанные с проживанием постояльцев;
 - гостиницы с условиями проживания типа «Bed and breakfast».
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, за исключением случаев, когда они находятся под присмотром или проинструктированы лицом, ответственным за безопасную эксплуатацию прибора.
- Необходим строгий надзор, когда прибор используется детьми или недееспособными людьми или включен рядом с ними.
- Этот прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, если они находятся под присмотром или проинструктированы по безопасному использованию прибора и если они понимают связанные с этим опасности. Чистка и пользовательское обслуживание прибора не должны производиться детьми, если они не достигли возраста 8 лет и старше и не находятся под присмотром.
- Не используйте прибор вблизи от легко воспламеняющихся предметов и веществ, а также вблизи деформируемых от высокой температуры предметов интерьера. Не ставьте прибор на горячую газовую или электрическую горелки, нагретую духовку или рядом с ними.

ИНДИКАЦИЯ ЗНАЧКОВ ДИСПЛЕЯ



T Индикатор учета веса тары

¤ Индикатор значения веса

g Индикатор единицы измерения (грамммы)

lb:oz Индикатор единицы измерения (фунты и унции)

⚡ Индикатор заряда

◊ Индикатор типа взвешиваемого продукта- ВОДА

fl'oz Индикатор единицы измерения (унции)

ml Индикатор единицы измерения (миллилитры)

— Индикатор отрицательного значения

M Индикатор типа взвешиваемого продукта- МОЛОКО

Примечание: Индикация отличается в зависимости от продукта, поэтому приведенные выше значки приведены только в ознакомительных целях.

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КНОПКИ

UNIT | **U**

Кнопка выбора единицы измерения и типа продукта

TARE | **⊕/T**

Включение (короткое нажатие)/ Выключение (длительное нажатие) прибора, Обнуление показаний (учет веса тары)

КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Весы кухонные – 1 шт.
2. Батарейки 1.5V AAA – 3 шт.
3. Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном – 1 шт.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Аккуратно достаньте прибор и его комплектующие из коробки.
- Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки.

Внимание! После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.

- Протрите корпус прибора влажной тканью и дайте ему просохнуть.
- Установите элементы питания, соблюдая полярность. Для этого снимите крышку отсека питания. После установки закройте крышку отсека.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

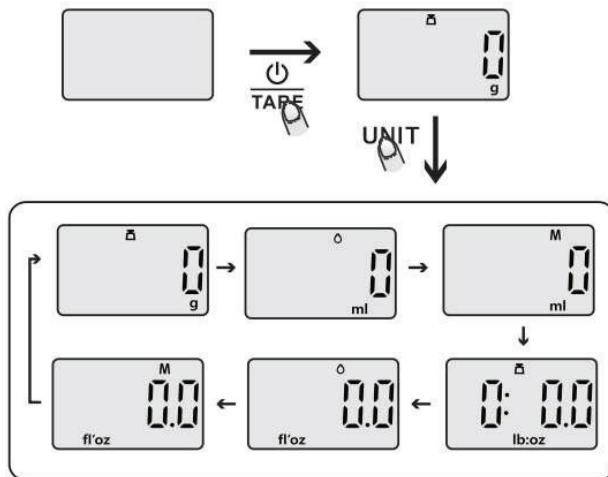
- Установите весы на ровную и твердую поверхность.



- Нажмите кнопку **TARE**

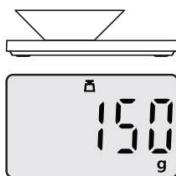
На дисплее отобразится нулевое значение веса.

- По умолчанию вес измеряется в граммах (индикатор **g**).
- Нажатием кнопки **UNIT** можно сменить единицу измерения и тип взвешиваемого продукта: фунты и унции (индикатор **lb:oz**) – для измерения веса продуктов (индикатор **M**); миллилитры (индикатор **ml**), унции (индикатор **fl. oz**) – для измерения объема жидкостей (индикаторы **o** и **M**).

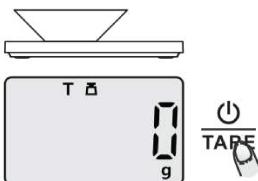


Примечание. При использовании единиц измерения **ml** и **fl. oz** наибольшая точность достигается при измерении объема молока (при выборе типа продукта **M**) и воды (при выборе типа продукта **o**). При измерении объема других жидкостей возможны погрешности.

- Установите на платформу весов емкость (тару), в которой собираетесь взвешивать продукт. На дисплее отобразится вес тары.



- Нажмите кнопку $\frac{\textcircled{1}}{\text{TARE}}$ для вычитания веса тары. Значение веса обнулится.



Можно игнорировать вес тары, поставив ее на платформу весов до включения прибора. При включении весов значение веса будет автоматически обнулено. При снятии емкости с платформы на дисплее отобразится ее вес (как выченное значение).

- Положите продукты в тару для взвешивания. Дисплей будет показывать значение веса продукта (без учета веса тары).



- При необходимости повторно нажмите кнопку $\frac{\textcircled{1}}{\text{TARE}}$ и положите в емкость следующий продукт после обнуления значения веса.
- Нажмите $\frac{\textcircled{1}}{\text{TARE}}$, чтобы выключить прибор вручную. Весы перейдут в режим ожидания автоматически через 2 минуты после окончания работы с ними.

Интервал измерений составляет 1 г.

Прибор предназначен для взвешивания не более 5 кг.

ЧИСТКА И УХОД

- Не используйте абразивные и химические средства для очистки весов. Очищайте платформу весов влажной мягкой тканью, затем протирайте насухо.
- Запрещается опускать прибор в воду или промывать под струей воды.
- Защищайте весы от ударов, пыли и химических веществ. Во время хранения на весах не должно быть никаких предметов.
- Храните весы в горизонтальном положении.
- При продолжительном хранении извлекайте из весов батарейки.

- Если после включения прибора на экране ничего не отображается, то замените батарейки, если необходимо. Если эти действия не помогли, обратитесь в службу поддержки.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

ХРАНЕНИЕ

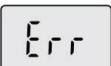
Электроприборы хранятся в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха не ниже плюс 5°C и не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы электроприборов.

ТРАНСПОРТИРОВКА

Электроприборы транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку.

Транспортирование приборов должно исключать возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и агрессивных сред.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОШИБКАХ НА ДИСПЛЕЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ПЕРЕГРУЗКЕ

Если на дисплее отображается «Err», это означает, что весы перегружены (прибор предназначен для взвешивания не более 5 кг). Снимите продукты, чтобы предотвратить повреждение весов.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НИЗКОМ ЗАРЯДЕ БАТАРЕИ

Если на дисплее отображается «Lo», это означает, что емкость элементов питания иссякла. Пожалуйста замените элемент питания.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

ВНИМАНИЕ!

НЕ ПЫТАЙТЕСЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО УСТРАНИТЬ НЕИСПРАВНОСТЬ ПРИБОРА,
ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЛОМКЕ УСТРОЙСТВА.
ОБРАТИТЕСЬ В АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.

Перед обращением в сервис ознакомьтесь с таблицей неисправностей.

Неполадки	Причина	Решение
Весы не работают	Весы не включены	Включите весы нажатием кнопки TARE Замените элементы питания
Весы автоматически отключаются	Сработала система автоматического отключения прибора	Весы автоматически отключаются по окончании работы с ними. Прибор можно включить заново нажатием кнопки TARE

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	KKS 0102
Тип изделия	Весы кухонные электронные
Максимальный допустимый вес	5 кг
Цена деления	1 г
Элементы питания	Батарейки 1.5V AAA, 3 шт. Входят в комплект

Примечание. Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между руководством и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Торговая марка	KÖRTING®
Модель	KKS 0102
Место производства	На заводе Zhongshan Camry Electronic Co., Ltd Адрес: Baishawan Industrial Park, Qiwan Road, Zhongshan, Guangdong, China
Поставщик на территории РФ, уполномоченный на принятие претензий	ООО «Кертинг РУС», 125252, г Москва, ул Гризодубовой, д 4, к 3, этаж 1,пом 1, комн 2 ; Тел : +7(495) 150-64-14 E-mail: info@korting.ru Официальный сайт: www.korting.ru
Гарантийный срок	12 месяцев
Срок службы	3 года
Серийный номер указан на стикере на корпусе прибора	См. дату производства на шильдике на корпусе прибора

Подтверждено соответствие данного бытового прибора требованиям применимых технических регламентов:

- ТР ТС 004/2011 Технический регламент Таможенного союза «О безопасности низковольтного оборудования»

- ТР ТС 020/2011 Технический регламент Таможенного союза «Электромагнитная совместимость технических средств»
- ТР ЕАЭС 037/2016 Технический регламент Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

СЕРВИСНАЯ ПОДДЕРЖКА

Список авторизованных сервисных центров, осуществляющих гарантийный ремонт, указан на официальном сайте в разделе «Поддержка»: <https://korting.ru/support/>

По вопросам обслуживания, ремонта техники и качества работы авторизованных региональных сервисных центров обращайтесь на круглосуточную горячую линию сервисной поддержки по телефону: 8(800)550-78-62

Гарантийное обслуживание является бесплатным (включая стоимость работ материалов и, при необходимости и с учетом действующего законодательства, доставки) на дому у потребителя или в мастерской на усмотрение сервисного центра, и распространяется только на изделия, использующиеся в личных, семейных, бытовых целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.

Обслуживание действительно на территории РФ и распространяется на производственный или конструкционный дефект изделия.

Гарантийное обслуживание не распространяется на:

1. Комплектующие изделия (которые могут быть сняты с основного изделия без применения каких- либо инструментов, а именно: полки, ящики, корзины, насадки, решетки, трубы, шланги и другие подобные комплектующие);
2. Недостатки изделий, вызванные несоблюдением прилагаемой инструкции по эксплуатации, транспортными повреждениями, неправильной установкой, перепадами напряжения питания, небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием (включая перегрузку);
3. Недостатки, вызванные независящими от продавца причинами, такими как: явления природы и стихийные бедствия, пожар, действия домашних или диких животных, а также насекомых, грызунов, попадание внутрь изделия посторонних предметов (в том числе жидкостей) и другими подобными причинами;
4. Недостатки, возникшие в результате внесения конструктивных изменений или ремонта изделия потребителем или неавторизованным сервисным центром;
5. Расходные материалы: лампы освещения, фильтры, элементы питания и прочие элементы по уходу за изделием, которые описаны в инструкции по эксплуатации;
6. Внешние и внутренние загрязнения, потертости, царапины, возникшие в процессе эксплуатации, установки, регулировки, чистке изделия, замене расходных материалов (ламп освещения, фильтров, элементов питания и др.) и почему ухода за изделием, который описан в инструкции по эксплуатации.

Любые претензии по качеству товара изделия рассматриваются только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.

Компания Körting оставляет за собой право по своему усмотрению расширить свои обязательства перед потребителем по сравнению с требованиями закона и указанными в настоящем документе обязательствами.

Перед установкой и использованием изделия обязательно внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.

Для установки (подключения) техники мы рекомендуем обращаться в авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов или выполнить это самостоятельно, воспользовавшись рекомендациями инструкции по эксплуатации, однако изготавитель (продавец) не несет ответственности за возникшие дефекты в следствие неправильной установки.

Специалисты, осуществляющие подключение (установку), делают отметку в соответствующем разделе гарантийного талона.

СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ ПРИБОРА (заполняется только для приборов, подлежащих установке)	
Дата установки:	Мастер:
Организация установщик:	Работу принял. Подпись заказчика:

Фирма производитель оставляет за собой право без предварительного предупреждения вносить изменения в конструкцию, дизайн, комплектацию или технологию изготовления без смены основных характеристик изделия.

körting	
Модель: _____	Модель: _____
Серийный номер: _____	Серийный номер: _____
Дата приобретение: _____	Дата приобретение: _____
Внедефект: _____	Внедефект: _____
Проведенные работы: _____ _____	Проведенные работы: _____ _____
Ф.И.О. потребителя: _____ _____	Ф.И.О. потребителя: _____ _____
Адрес: _____ _____	Адрес: _____ _____
Телефон: _____	Телефон: _____
Дата ремонта: _____	Дата ремонта: _____
Мастер: _____	Мастер: _____
Место штампа	Место штампа

(вырезать по пунктиру)

körting

SINCE 1889

RUS